Solid State Logic

SOUND | | VISION

XLogic ALPHA VHD PRE

EN

DE

FR

ES

IT

JP

Alpha VHD Pre

Installation Guide

Installations Handbuch

Guide d'Installation

Guia de Instalación

Guida di Installazione

インストールガイド

82S6AL020B

Contents

EN
DE
FR
ES
IT
JP

Safety and Installation Considerations

This section contains definitions, warnings, and practical information to ensure a safe working environment.
Please take time to read this section before installing or using this unit. Please do not dispose of these instructions.

General Safety

- Read these instructions.
- Keep these instructions.
- Heed all warnings.
- Follow all instructions.
- Do not use this apparatus near water.
- Do not expose this apparatus to rain or moisture.
- Clean only with dry cloth.
- Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
- Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
- There are no user-adjustments, or user-servicable items, inside this apparatus. Do not remove the covers of this apparatus; doing so will invalidate your warranty.
- Adjustments or alterations to this apparatus may affect the performance such that safety and/or international compliance standards may no longer be met.

Caution

- To reduce the risk of electric shock, do not perform any servicing other than that contained in these Installation Instructions unless you are qualified to do so. Refer all servicing to qualified service personnel.

Power Safety

- This apparatus is supplied with a universal power supply, approved and certified for operation in this apparatus. There are no user-replaceable fuses.
- A power cord is supplied with this unit. Alternative power cords may be used if rated 2.5A or above and fitted with a 3-pin IEC320 connector.
- Use only the Solid State Logic provided power supply. Use of any other power supply is not covered by your warranty and may cause fire or explosion.
- Any external power supply may become hot during normal operation of the unit. Use care when handling the power supply.
- Do not attempt to modify the power supply unit in any way.
- If an extension power cable or adaptor is used, ensure that the total power rating of the power cable and/or adaptor is not exceeded.
- The power socket used for this apparatus should be located nearby and be easily accessible.
- Unplug this apparatus during an electrical storm or when unused for long periods of time.

Installation Notes

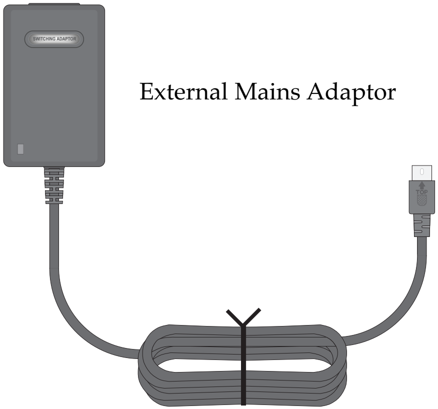
- When installing this apparatus, place the apparatus on a secure level surface.
- Ensure that no strain is placed on the cables connecting to this apparatus. Ensure also that such cables are not placed where they can be stepped on, pulled or tripped over.
- Do not operate this apparatus whilst it is covered or boxed in any way.
- Do not operate this unit with the covers removed. Performance may be adversely affected.

1. Un-pack

Your Alpha VHD Pre box should contain the following:

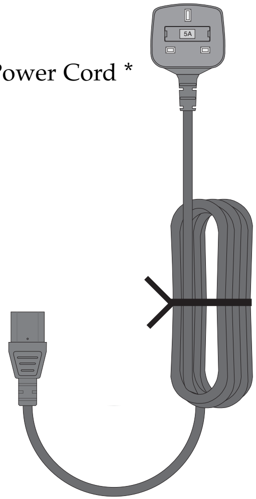


The Alpha VHD Pre Unit

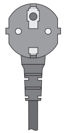


External Mains Adaptor

1 x Power Cord *



or

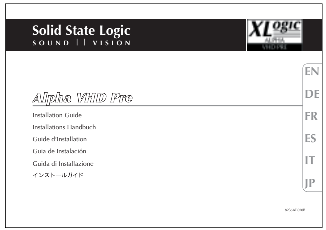


or



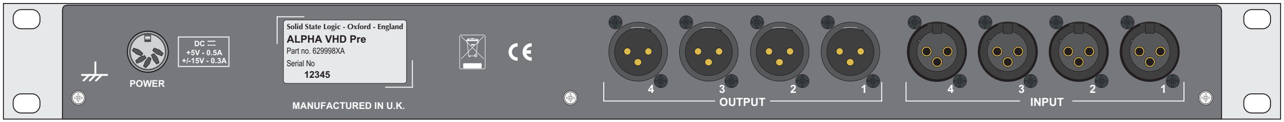
** The cord supplied will be correct for the territory where Alpha VHD Pre is purchased*

Installation Guide
(this document)



2. Connect

Microphone Inputs
Balanced, max. input: 0dBu (+20dBu with Pad)



DC Power
+5V, ±15Vdc from PSU

Analogue Outputs
Balanced, max. output: +24dBu

Rear Panel Connections			
	5-pin 180° DIN	3-pin XLR-F	3-pin XLR-M
Pin 1	0V	0V	0V
Pin 2	0V	+ve	+ve
Pin 3	+5V	–ve	–ve
Pin 4	–15V		
Pin 5	+15V		

Front Panel Connections	
Instrument	¼" Mono Jack
Tip	Signal
Sleeve	0V

EN

3. Play!

Input Switches

Hi Z *Switches Mic Input impedence from 1kΩ to 10kΩ. Use with PAD for Line Level inputs.*

PAD *Fixed 20dB attenuation for high level signals. Glows 'red' when input is in 'overload' condition.*

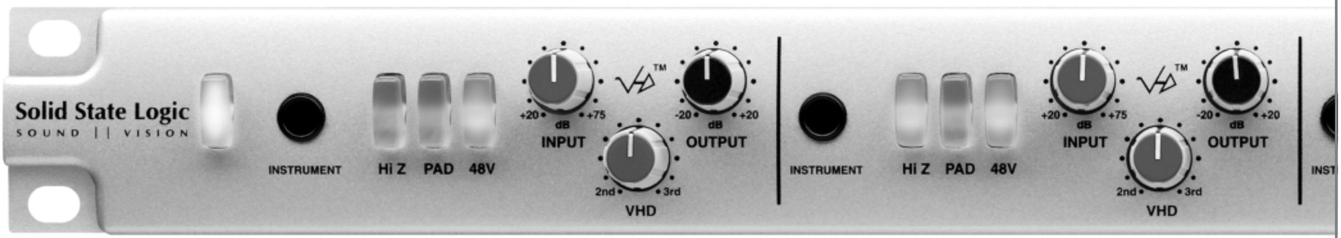
48V *Switches +48V ('phantom power') to the Mic Input. Always switch OFF before connecting/dis-connecting microphone.*

Input Gain

Provides +20dB to +75dB gain

Output Gain

Provides ±20dB of adjustment



Power/Standby

Bright when unit is on,
dim when in standby

Instrument

Mono ¼" Jack for high impedence Instrument Input. Inserting a jack will automatically select this input in place of the standard microphone input (on the rear of the unit).

Variable Harmonic Drive™

Adds level dependent colouration; initially warm 2nd harmonic then more aggressive 3rd harmonic (see opposite)

Using VHD

EN

VHD – Variable Harmonic Drive™ – allows a signal (microphone or line) to be over driven from subtle harmonic colouration through to full on distortion. The level of the incoming signal will have an affect on the VHD circuit, as will the PAD button which offers 20db of gain reduction for loud signals, allowing the Alpha VHD Pre to work with line as well as microphone level signals.

Each Alpha VHD Pre input features a control labelled 'VHD' with a range of adjustment indicated as '2nd' to '3rd'. Adjusting the VHD control changes the character of the added distortion from predominately 2nd harmonic to almost entirely 3rd harmonic when fully clockwise; interesting blends between the two can be achieved at intermediate settings. The character of 2nd harmonic distortion is akin to the warmer sound produced by overdriven valves whilst 3rd harmonic distortion is associated with the harder, brighter sound achieved from solid state devices.

The VHD control will have a far more noticeable effect at higher gain settings so the input gain should be used in combination with the VHD control to affect the amount of distortion being added to the input signal. The PAD button will glow red when the input stage is starting to overload; the VHD circuit is designed such that this is part of the normal operation, though this should be avoided for a cleaner signal.

An over driven pre-amp may obviously have an effect on the gain of all parts the signal chain which follow the unit and the output gain may need to be taken down to interface correctly with other equipment. The output level control makes this adjustment a simple process.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Instructions for Disposal of WEEE by Users in the European Union

The symbol shown here is on the product or on its packaging, which indicates that this product must not be disposed of with other waste. Instead, it is the user's responsibility to dispose of their waste equipment by handing it over to a designated collection point for recycling of waste electrical and electronic equipment. The separate collection and recycling of your waste equipment at the time of disposal will help to conserve natural resources and ensure that it is recycled in a manner that protects human health and the environment. For more information about where you can drop off your waste equipment for recycling, please contact your local city office, your household waste disposal service or where you purchased the product.

Standards Conformance

This apparatus fully conforms with the current protection requirements of the European community council directives on EMC and LVD.

Warranty

Pursuant to the Solid State Logic Terms and Conditions under European consumer law the purchaser has full statutory warranty rights for two years from the date of delivery of the product. The warranty is valid only in those Member States of the European Union (EU) who have adopted the applicable EU law into their national legislation. The applicable national legislation governing the sale of consumer goods is not affected by this warranty. Warranty claims will only be accepted if the purchased product has been used for its intended purpose. Any purchased product used for an unintended purpose will not be eligible for warranty protection. For all warranty inquiries or claims please address the claim to us if the purchase was directly from us or otherwise to the dealer from which you purchased the product within a period of two months from the date on which you detected its lack of conformity with the terms of the warranty. **Please include your original proof of purchase when initiating the claim.**

Out of Warranty Repairs

In the event of a fault arising after the warranty period has expired the unit should be returned to Solid State Logic either directly or via your local dealer. You will be charged for the time spent on the repair (at Solid State Logic's current repair rate) plus the cost of parts and shipping. Note that no units can be accepted for repair without prior arrangement (see below).

All Returns

- No unit will be accepted for repair by Solid State Logic unless accompanied by a valid RMA (Return Material Authorisation) number, obtainable from Solid State Logic prior to shipping.
- All units should be shipped to Solid State Logic in suitable rigid packaging – Solid State Logic cannot be held responsible for any damage caused by shipping units in other packaging. In such cases Solid State Logic will return the unit in a suitable box, which you will be charged for.
- Do not include the power cable, manual or any other items – Solid State Logic can not guarantee to return them to you.

Specifications

Physical *

Depth	230mm / 9"	*casing only*
Height	44.5mm / 1.75" (1 RU)	
Width	438mm / 17.25" 482mm / 19"	*casing only* *inc' rack ears*
Weight	2.6kg / 6 pounds	
Power	< 20 Watts	
Boxed size	320mm x 550mm x 80mm 12.75" x 21.75" x 3.25"	
Boxed weight	3.5kg / 8 pounds	

** All values are approximate*

Environmental

Temperature	Operating: Non-operating: Max. gradient:	+5 to 30 deg. C –20 to 50 deg. C 15 deg. C/hour
Relative Humidity	Operating: Non-operating: Max. wet bulb: (non-condensing)	20 to 80 % 5 to 90 % 29 deg. C
Vibration	Operating: Non-operating, power off:	< 0.2 G (3 – 100Hz) < 0.4 G (3 – 100Hz)
Shock	Operating: Non-operating:	< 2 G (10ms max.) < 10 G (10ms max.)
Altitude (above sea level)	Operating: Non-operating:	0 to 3000m 0 to 12000m

Connections

Power Supply	IEC320 3-pin connector, 100 – 240 Vac, 50 – 60 Hz
Analogue I/O	
Microphone	Balanced, 3-pin XLR-F, Zin = 1kΩ (10kΩ for Hi Z)
Instrument	Un-balanced, ¼" Mono Jack, Zin = 1MΩ
Output	Balanced, 3-pin XLR-M, Zo = 40Ω
Power	5-pin 180° DIN connector, +5Vdc, ±15Vdc

Sicherheits- und Installationsanweisungen

Dieses Kapitel enthält Bestimmungen, Vorsichtsmassnahmen und praktische Informationen um ein sicheres Arbeitsumfeld zu garantieren.
Bitte nehmen Sie sich die Zeit, dieses Kapitel zu lesen, bevor Sie das Gerät installieren und benutzen. Bitte bewahren Sie diese Anweisungen auf.

Allgemeine Sicherheit

- Lesen Sie diese Anweisungen.
- Behalten Sie diese Anweisungen.
- Beachten Sie die Warnungen.
- Folgen Sie sämtlichen Anweisungen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wasser.
- Setzen Sie das Gerät keiner Feuchtigkeit oder Regen aus.
- Nur mit trockenem Tuch reinigen.
- Die Lüftungsöffnungen nicht blockieren. Den Herstellerangaben zufolge installieren.
- Nicht in der Nähe von Hitzequellen einbauen, wie Heizungen, Wärmespeichern, Öfen oder anderen Geräten (inkl. Verstärkern) die Hitze erzeugen.
- Es gibt keinerlei Einstellungen oder vom Anwender zu wartende Teile im Inneren des Gerätes. Die Abdeckungen dürfen nicht entfernt werden. Durch das Entfernen selbiger wird die Garantie ungültig.
- Einstellungen oder Änderungen am Gerät können die Leistung derart beeinflussen, dass die Sicherheit und/oder die Konformität mit internationalen Standards nicht mehr erreicht wird.

Vorsicht

- Um eine Gefährdung durch Stromschlag zu vermeiden, führen Sie nur Arbeiten durch, die in dieser Installationsanleitung beschrieben werden. Überlassen Sie jegliche Wartungsarbeiten, vor allem im Geräteinneren, ausschließlich qualifizierten Service Mitarbeitern.

Sicherheit der Stromzufuhr

- Dieses Gerät wird mit einem universellen Netzteil geliefert, das für den Betrieb mit diesem Gerät zugelassen und zertifiziert ist. Es gibt keine durch den Nutzer auszuwechselnden Sicherungen.
- Ein Netzkabel wird mitgeliefert. Andere Netzkabel können eingesetzt werden, wenn sie für 2,5A ausgelegt sind und über einen dreipoligen IEC320 Steckverbinder verfügen.
- Verwenden Sie nur das von Solid State Logic mitgelieferte Netzteil. Bei Verwendung eines anderen Netzteils besteht keine Garantie. Die Verwendung eines anderen Netzteils kann zu Feuer oder Explosionen führen.
- Jedes externe Netzteil kann sich während dem normalen Betrieb erwärmen. Seien Sie vorsichtig beim Anfassen des Netzteiles.
- Versuchen Sie nicht, das Netzteil in irgendeiner Weise zu verändern.
- Wenn eine Stromverlängerung oder ein Adapter benutzt wird, stellen Sie sicher, dass die zulässige Gesamtlast des Stromkabels oder Adapters nicht überschritten wird.
- Die Steckdose für dieses Gerät sollte in der Nähe und leicht zugänglich sein.
- Während Unwettern oder längerer Nichtbenutzung, den Stecker herausziehen.

Hinweise zur Installation

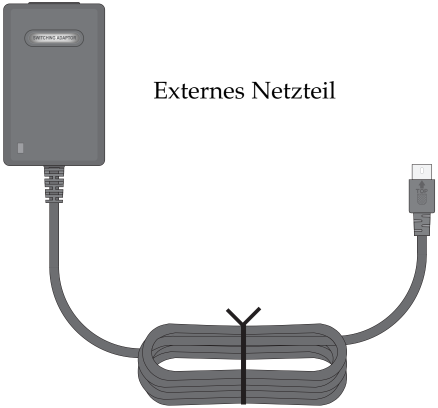
- Beim Installieren des Gerätes selbiges auf eine sichere, ebene Oberfläche platzieren.
- Sorgen Sie dafür, das kein Zug auf den Anschlusskabeln liegt. Achten Sie ebenfalls darauf, dass die Kabel so liegen, dass niemand darüber stolpern, darauf treten oder daran ziehen kann.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn es in einer Verpackung oder zugedeckt ist.
- Benutzen Sie das Gerät nicht mit offenen Abdeckung um die Systemleistung nicht zu beeinträchtigen.

1. Un-pack

Folgendes sollten Sie in der Verpackung finden:

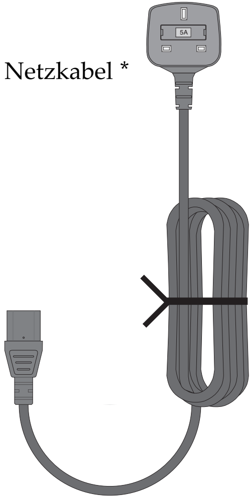


Der Alpha VHD Pre

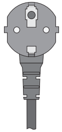


Externes Netzteil

1 Netzkabel *



oder

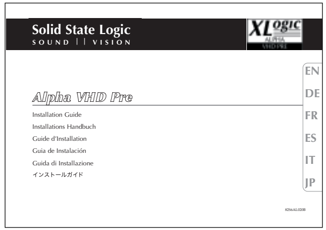


oder



* *Das Netzkabel des Lieferumfanges ist passend für das Gebiet, in dem das Gerät gekauft wurde*

Installationsanleitung
(dieses Dokument)


Solid State Logic
SOUND | | VISION
XLogic ALPHA VHD PRE

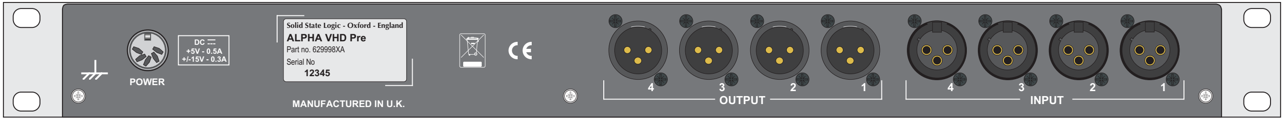
Alpha VHD Pre

Installation Guide
Installations Handbuch
Guide d'Installation
Guia de Instalación
Guida di Installazione
インストールガイド

EN
DE
FR
ES
IT
JP

2. Connect

Mikrofoneingänge
Symmetrisch, Max. Input: 0dBu (+20dBu mit Pad)



Gleichstromeingang
+5V, ±15Vdc aus dem Netzteil

Analogausgang
symmetrisch, max. Ausgangspegel +24dBu

Anschlüsse Rückseite

	5-pin 180° DIN	3-pin XLR-F	3-pin XLR-M
Pin 1	0V	0V	0V
Pin 2	0V	+ve	+ve
Pin 3	+5V	–ve	–ve
Pin 4	–15V		
Pin 5	+15V		

Anschlüsse Vorderseite

Instrumente	Mono Klinke
Spitze	Signal
Schirm	0V

DE

3. Play!

Eingangsschalter

Hi Z *schaltet Eingangsimpedanz von 1kΩ zu 10kΩ. Nutzung mit PAD für Linepegel Signale.*

PAD *feste 20dB Dämpfung für hochpegelige Signale. Anzeige rot bei übersteuertem Eingang.*

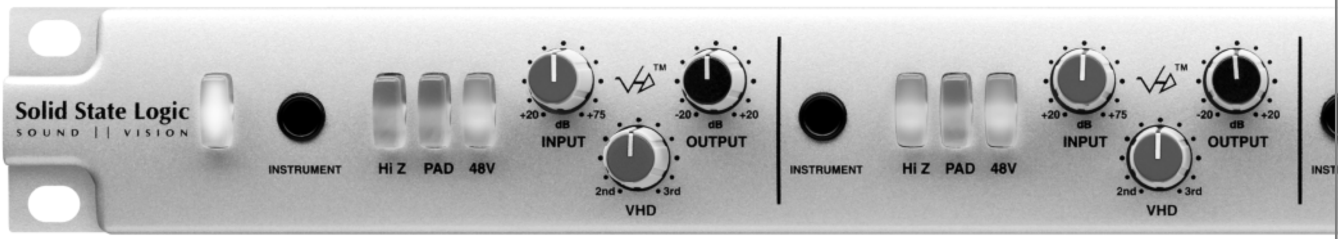
48V *schaltet 48V (Phantom Spannung) auf den Mic Eingang. immer ausschalten vor dem Ein/Ausstecken eines Mikros.*

Input Gain

+20dB bis +75dB Gain

Output Gain

einstellbar ±20dB



Power/Standby

Hell in Betrieb,
gedämpft in Standby

Instrument

6,3mm Mono Klinke für Instrumente mit hoher Impedanz. Bei Einführen einer Klinke wird automatisch dieser Eingang anstelle des Mikrofoneingangs (auf der Rückseite des Geräts) gewählt.

Variable Harmonic Drive™

addiert pegelabhängige Färbung: Wärme durch zweite harmonische Oberwellen; agressiver durch dritte harmonische Oberwellen (siehe gegenüberliegende Seite)

Verwendung von VHD

VHD – Variable Harmonic Drive™ – ermöglicht die Übersteuerung eines Signals (Mikrofon oder Line) von einer subtilen harmonischen Färbung bis hin zur vollständigen Verzerrung. Der Pegel des eingehenden Signals wirkt sich auf die VHD-Schaltung aus, ebenso wie der PAD-Schalter, der 20db Gain-Reduction für laute Signale bietet und es so dem Alpha VHD Pre ermöglicht, mit Lines und auch mit Mikrofonpegelsignalen zu arbeiten.

Jeder Alpha VHD Pre-Eingang verfügt über einen Kontrollregler mit der Aufschrift ‘VHD’ mit einer Einstellungsskala von ‘2nd’ bis ‘3rd’. Durch die Einstellung des VHD-Kontrollreglers ändert sich der Charakter der Verzerrung von überwiegend zweiten harmonischen Oberwellen bis zu beinahe vollständig dritten harmonischen Oberwellen, wenn der Regler ganz nach rechts gedreht wird; interessante Mischungen zwischen den beiden Einstellungen können bei einer mittleren Einstellung erreicht werden. Der Charakter der Verzerrung der zweiten harmonischen Oberwellen gleicht dem wärmeren Klang, der durch übersteuerte Röhren erzeugt wird, während die Verzerrung der dritten harmonischen Oberwellen mit dem härteren, klareren Klang verbunden ist, der durch Festkörper erzielt wird.

Der VHD-Kontrollregler hat einen weitaus bemerkenswerteren Effekt bei einem höheren Gain, der Input Gain sollte also in Verbindung mit dem VHD-Kontrollregler verwendet werden, um den Verzerrungsgrad zu beeinflussen, der dem Eingangssignal hinzugefügt wird. Der PAD-Schalter leuchtet rot, sobald die Eingangsstufe überlastet wird, die VHD-Schaltung ist so entwickelt, dass dies Teil des normalen Betriebs ist. Dennoch sollte es vermieden werden, um ein klareres Signal zu erhalten.

Ein übersteuerter Vorverstärker kann natürlich den Gain aller Teile der Signalkette beeinflussen, die der Einheit folgen. Es kann nötig sein, den Output Gain herunterzunehmen, damit eine richtige Schnittstelle mit den anderen Geräten möglich ist. Durch den Ausgangspegelkontrollregler ist dies ganz einfach.

Europäische Union: Anweisung zur Entsorgung von Elektroschrott durch den Benutzer

Dieses Symbol auf dem Gerät oder der Verpackung zeigt an, dass das Produkt nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Bringen Sie es stattdessen zur entsprechenden Sammelstelle für das Recycling von elektrischen oder elektronischen Geräten. Die ordnungsgemäße Entsorgung und das Recycling dienen dem Umweltschutz und verhindern mögliche schädliche Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit. Materialrecycling hilft natürliche Rohstoffe einzusparen. Für weitere detaillierte Informationen zum Recycling dieses Produkts kontaktieren Sie bitte Ihre örtliche Behörde, Ihr Abfallentsorgungsunternehmen oder den Händler, bei dem Sie dieses Produkt gekauft haben.

Konformitätserklärung

Dieses Gerät entspricht vollständig den Schutzbestimmungen des EU-Rats bezüglich EMV- und Niederspannungs-Störfestigkeit.

Garantiebestimmungen

Gemäß den Liefer- und Zahlungsbedingungen von Solid State Logic und den europäischen Bestimmungen für Verbraucherschutz besitzt der Käufer zwei Jahre gesetzliche Garantieansprüche ab Lieferdatum des Produkts. Die Garantie gilt nur in Mitgliedsstaaten der Europäischen Union (EU), die die entsprechenden EU-Rechtsvorschriften in ihre nationale Gesetzgebung aufgenommen haben – andernfalls trifft eine Garantiedauer von einem Jahr zu. Entsprechende nationale Gesetze für den Verkauf von Konsumgütern werden von dieser Garantie nicht berührt. Garantieansprüche können nur geltend gemacht werden, wenn die erworbenen Produkte bestimmungsgemäß eingesetzt wurden. Produkte, die zweckentfremdet eingesetzt wurden, fallen nicht unter den Garantieschutz. Bitte richten Sie Ihre Garantieansprüche innerhalb von zwei Monaten nach Auftreten des Schadens direkt an uns, wenn Sie das Gerät direkt bei uns gekauft haben, bzw. an den Händler von dem Sie das Gerät gekauft haben. **Bitte legen Sie Ihrer Sendung bei Inanspruchnahme der Garantie den Kaufbeleg bei**.

Reparaturen ausserhalb der Garantie

Bei Auftreten eines Fehlers nach Ablauf der Garantiezeit sollte das Gerät direkt oder über Ihren Händler an Solid State Logic zurückgeschickt werden. Die Berechnung erfolgt entsprechend der erforderlichen Reparaturdauer (zu den jeweils geltenden Stundensätzen), sowie den erforderlichen Teilen und dem Versand. Bitte beachten Sie, dass keine Geräte ohne vorherige Vereinbarung repariert werden können (siehe unten).

Alle Rücksendungen

- Geräte können nicht ohne gültige RMA (Return Material Authorization) Nummer repariert werden. Diese Nummer erhalten Sie vor dem Versand von Solid State Logic.
- Alle Geräte müssen in geeigneten und stabilen Verpackungen an Solid State Logic geschickt werden. Solid State Logic kann nicht für Schäden aufgrund ungeeigneter Verpackungen haftbar gemacht werden. Bei ungeeigneten Verpackungen werden die Geräte von Solid State Logic in geeigneten Verpackungen zurückgeschickt. Die entstehenden Kosten werden entsprechend weiterberechnet.
- Bitte legen Sie der Sendung keine Netzkabel, Bedienungsanleitungen oder andere Gegenstände bei. Solid State Logic kann keine Garantie für deren Rücksendung übernehmen.

Technische Daten

Abmessungen *

Tiefe	230mm / 9 Zoll	*Nur Gehäuse*
Höhe	44,5mm / 1.75 Zoll (1HE)	
Breite	438mm / 17,25 Zoll 482mm / 19 Zoll	*Nur Gehäuse* *inkl. Zahnstange Ohren*
Gewicht	2,6kg / 6 Pfund	
Leistung	< 20 Watt	
Verpackungsmass	320mm x 550mm x 80mm 12,75" x 21,75" x 3,25"	
Verpackungsgewicht	3,5kg / 8 Pfund	

** alle Werte sind genähert*

Umfeld

Temperatur	Betrieb: Ruhezustand: Max. Schwankung:	+5 bis 30 Grad C –20 bis 50 Grad C 15 grad C/stunde
Luftfeuchtigkeit	Betrieb: Ruhezustand: Max. wet bulb: (nicht-kondensierend)	20 bis 80% 5 bis 90% 29 grad C
Vibration	Betrieb: Ruhezustand, ausgeschaltet:	< 0,2 G (3 – 100Hz) < 0,4 G (3 – 100Hz)
Stoss	Betrieb: Ruhezustand:	< 2 G (10ms max.) < 10 G (10ms max.)
Höhe (über Meeresspiegel)	Betrieb: Ruhezustand:	0 – 3000m 0 – 12000m

Anschlüsse

Power	Netz IEC320 3 Pol Steckverbinder 100 – 240 V AC, 50 – 60 Hz
Analoge Schnittstellen	
Mikrofon:	symmetrisch, 3 pol XLR f, Eingangsimpedanz = 1kΩ (10kΩ bei Hi Z)
Instrumente:	unsymmetrisch, 6,3mm Mono Klinke, Eingangsimpedanz = 1MΩ
Ausgang:	symmetrisch, 3 pol XLR m, Ausgangsimpedanz 40Ω
Strom	5-pin 180° DIN-Anschluss, +5Vdc, ±15Vdc

Instructions de Sécurité et d'Installation

Cette section contient des définitions, avertissements et informations pratiques pour garantir un environnement de travail sûr.
Veuillez s'il vous plaît prendre le temps de lire ce chapitre avant d'installer et d'utiliser l'appareil. Veuillez conserver ces instructions.

Securité Générale

- Lisez ces instructions.
- Conservez ces instructions.
- Respectez les avertissements.
- Suivez toutes les instructions.
- Ne pas utiliser l'appareil près de l'eau.
- Ne pas exposer cet appareil à la pluie ou l'humidité.
- Nettoyez l'appareil uniquement avec un chiffon sec.
- Ne pas bloquer les ouvertures pour la ventilation. Installer selon les instructions du constructeur.
- Ne pas installer près d'une source de chaleur telle que radiateur, poêle ou autre appareil (par exemple amplificateur) produisant de la chaleur.
- Il n'y a pas de réglages à effectuer ou de pièces à entretenir par l'utilisateur à l'intérieur de cet appareil. Les panneaux externes ne doivent pas être démontés; leur démontage invaliderait votre garantie.
- Tout réglage ou toute modification de cet appareil risque d'affecter son fonctionnement, de sorte que sa sécurité d'emploi et sa conformité aux standards internationaux ne pourraient plus être assurés.

Attention

- Afin de minimiser le risque d'électrocution, n'effectuez aucune opération d'entretien en dehors de celles qui sont décrites dans ce Manuel d'Installation, à moins que vous ne soyez qualifié pour le faire. Confiez toute la maintenance à un personnel qualifié.

Sécurité de l'Alimentation

- Cet appareil est livré avec une alimentation universelle, approuvée et certifiée pour l'utilisation avec l'appareil. Il ne contient pas de fusible pouvant être remplacé par l'utilisateur.
- Un câble d'alimentation est fourni avec cet appareil. Des câbles de remplacement peuvent être utilisés s'ils sont cotés à 2.5A au minimum et équipés d'un connecteur à 3 broches IEC320.
- Utilisez uniquement l'alimentation fournie par Solid State Logic. L'utilisation d'une quelconque autre alimentation n'est pas couverte par votre garantie et risque de causer un incendie ou une explosion.
- Toute alimentation externe est susceptible de chauffer en cours d'utilisation. Soyez prudent lorsque vous touchez l'alimentation.
- N'essayez pas de modifier l'alimentation de quelque manière que ce soit.
- Si une rallonge ou un adaptateur est utilisé, assurez vous que la charge permise du câble ou de l'adaptateur n'est pas dépassée.
- La prise de courant utilisée pour alimenter cet appareil doit être située près de lui et facilement accessible.
- Veuillez débrancher cet appareil en cas d'orage ou de non-utilisation prolongée.

Conseils d'Installation

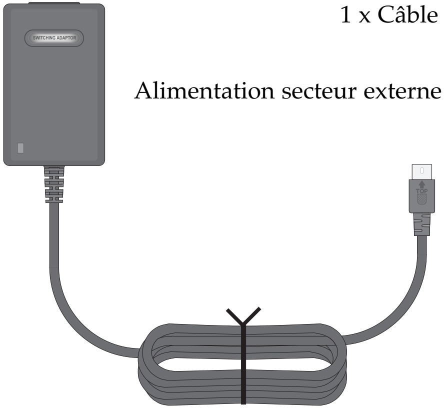
- Lors de l'installation de l'appareil veuillez le poser sur une surface plane et sécurisée.
- Assurez vous que les câbles qui connectent l'appareil ne soient pas tendus, ainsi qu'ils soient placés de manière à ce qu'ils ne puissent pas être tirés, marchés dessus ou qu'il fassent trébucher.
- N'utilisez pas l'appareil tant qu'il est emballé ou recouvert.
- N'utilisez pas cette unité alors que ses panneaux externes sont retirés. Son fonctionnement pourrait en souffrir.

1. Un-pack

L’emballage de votre Alpha VHD Pre doit contenir ce qui suit:

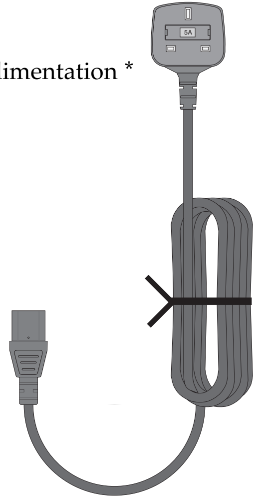


L’unité Alpha VHD Pre

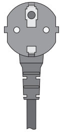


Alimentation secteur externe

1 x Câble d’Alimentation *



ou

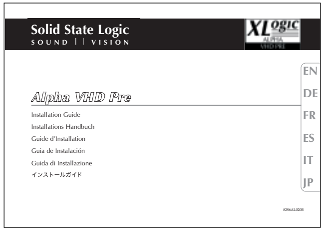


ou



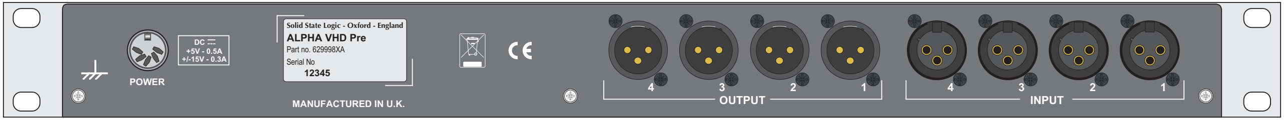
* *Le câble fourni est adapté au territoire d’achat de l’unité Alpha VHD Pre*

Manuel d’Installation
(ce document)



2. Connect

Entrées microphone
Symétriques, niveau d'entrée maximum: 0dBu (+20dBu avec Pad)



Courant continu
+5V, ±15Vdc fourni par l'alimentation externe

Sortie Analogique
Symétrique, niveau de sortie maximal: +24dBu

Connections sur panneau avant			
	DIN 5 broches 180°	XLR-F 3 broches	XLR-M 3 broches
Pin 1	0V	0V	0V
Pin 2	0V	+ve	+ve
Pin 3	+5V	–ve	–ve
Pin 4	–15V		
Pin 5	+15V		

Connections sur panneau arrière	
Instrument	Jack 6,35 mono
Pointe (Tip)	Signal
Gaine (Sleeve)	0V

FR

3. Play!

Commutateurs d'Entrée

Hi Z *Commute l'impédance de l'Entrée Micro entre 1kΩ et 10kΩ. Utiliser avec le PAD pour les sources de niveau ligne.*

PAD *Atténuation fixe de 20dB pour les signaux de haut niveau. Devient rouge lorsque l'entrée est saturée.*

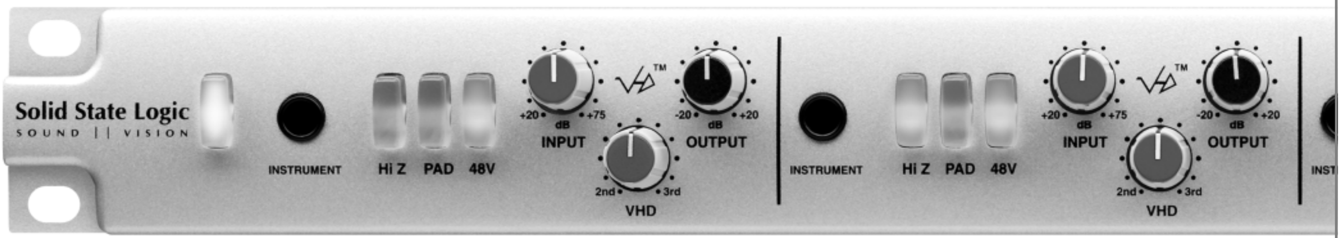
48V *Active ou désactive l'alimentation "fantôme" +48V pour l'Entrée Micro. Toujours désactiver avant de connecter ou déconnecter un microphone.*

Gain d'entrée

Fournit de+20dB à +75dB de gain

Gain de Sortie

Permet des réglages de ±20dB



Marche/Standby

Brillant quand l'unité est en service, atténué en standby

Instrument

Jack 6,35 mono pour l'Entrée Instrument haute-impédance Insérer un jack active automatiquement cette entrée à la place de l'entrée microphone standard (située sur le panneau arrière).

Variable Harmonic Drive™

Ajoute une coloration en fonction du niveau; d'abord une deuxième harmonique chaleureuse, ensuite une troisième harmonique plus agressive (voir page ci-contre)

Utilisation du VHD

VHD – Variable Harmonic Drive™ – permet la saturation d'un signal (microphone ou ligne), depuis une coloration harmonique subtile jusqu'à une distorsion maximale. Le niveau du signal d'entrée influencera le circuit VHD, de même que le bouton PAD qui offre 20db de réduction du gain pour les signaux puissants, permettant l'utilisation du Alpha VHD Pre avec des signaux de niveau ligne autant que de niveau microphone.

Chaque entrée du Alpha VHD Pre est équipée d'un contrôle nommé "VHD", avec une gamme de réglage allant de "2nd" à "3rd". Régler le contrôle VHD modifie le caractère de la distorsion ajoutée, depuis une prédominance de la seconde harmonique jusqu'à une troisième harmonique presque exclusive quand le bouton est tourné à fond vers la droite. Des mélanges intéressants entre les deux peuvent être produits par des réglages intermédiaires. Le caractère de la distorsion de seconde harmonique rappelle le son chaleureux produit par la saturation des lampes, alors que la distorsion de troisième harmonique se rapproche du son plus dur et brillant des appareils à transistors.

Le contrôle VHD aura un effet beaucoup plus évident à des niveaux de gain élevés. Le réglage du gain d'entrée doit donc être utilisé en association avec le contrôle VHD pour influencer le niveau de distorsion ajouté au signal d'entrée. Le bouton PAD est illuminé en rouge quand l'étage d'entrée commence à saturer. Le circuit VHD est conçu de telle sorte que ceci est une caractéristique du fonctionnement normal de l'appareil, même s'il faut l'éviter pour un signal "propre".

Un préampli saturé est évidemment susceptible d'avoir un effet sur le niveau de gain de tous les éléments de la chaîne audio placés après l'appareil, et il peut être nécessaire d'abaisser le gain de sortie afin d'interfacer correctement avec d'autres appareils. Le contrôle du niveau de sortie permet d'effectuer simplement ce réglage.

Informations pour la collecte/l'élimination des DEEE dans l'Union Européenne

Ce symbole qui se trouve sur le produit indique qu'il ne doit pas être jeté avec les ordures ordinaires. Il est de la responsabilité des utilisateurs de se débarrasser de leurs déchets électroniques auprès d'un point de collecte désigné pour le recyclage des DEEE (Déchets d'équipements électriques et électroniques). La collecte séparée et le recyclage des DEEE vont aider à conserver des ressources naturelles et assurer que le recyclage se fasse en respectant la santé humaine et l'environnement. Pour en savoir plus sur les points de collecte, veuillez contacter votre administration communale, votre service des ordures ou votre détaillant.

Déclaration de conformité

Cet appareil est entièrement conforme avec les préscriptions de protection des directives du Conseil CEE sur la compatibilté électromagnétique et la basse tension

---

Garantie

Conformément aux Modalités et Conditions de Solid State Logic dans le cadre de la loi européenne concernant les consommateurs, l'acheteur bénéficie des pleins droits de la garantie légale pendant deux ans à compter de la date de livraison du produit. La garantie est valable uniquement dans les Etats Membres de l'Union Européenne (UE) qui ont incorporé dans leur législation nationale la loi applicable dans l'UE. La législation nationale applicable à la vente des biens de consommation n'est pas remise en cause par cette garantie. Les réclamations sous garantie ne seront acceptées que si le produit acheté a été utilisé uniquement pour remplir la fonction pour laquelle il a été conçu. Tout produit ayant été utilisé pour remplir une fonction non conforme à sa destination première perdra le bénéfice de la garantie. Pour tous renseignements ou réclamations sous garantie, veuillez vous adresser à nous si l'achat a été effectué directement auprès de nous, ou dans le cas contraire au revendeur auquel vous avez acheté le produit, sous une période de deux mois à partir de la date à laquelle vous avez détecté son défaut de conformité avec les termes de la garantie. **Veuillez fournir votre preuve d'achat originale lors du dépôt de votre réclamation.**

Réparations Hors-Garantie

En cas de problème se produisant après l'expiration de la période de garantie, l'unité doit être retournée à Solid State Logic, soit directement, soit par l'intermédiaire de votre revendeur. Le temps de réparation vous sera facturé (au tarif en vigueur de Solid State Logic), ainsi que le coût des pièces et celui du transport. Veuillez noter qu'aucune unité ne peut être acceptée pour réparation sans accord préalable (voir ci-dessous).

Retours

- Aucune unité ne sera acceptée pour réparation par Solid State Logic sans être accompagnée d'un numéro RMA (Retour de Matériel Autorisé) valide, qui peut être obtenu auprès de Solid State Logic avant expédition.
- Toutes les unités doivent être envoyées à Solid State Logic dans un emballage rigide approprié. Solid State Logic ne peut être tenu pour responsable d'aucun dommage consécutif au transport d'unités dans tout autre emballage. Dans un tel cas Solid State Logic retournera l'unité dans un emballage approprié, qui vous sera facturé.
- N'incluez pas dans votre envoi le cordon secteur, le manuel ou autres accessoires. Solid State Logic ne peut pas garantir qu'ils vous seraient retournés.

Spécifications

Mesures *

Profondeur	230mm / 9"	*boîtier seul*
Hauteur	44,5mm / 1.75" (1UH)	
Largeur	438mm / 17,25" 482mm / 19"	*boîtier seul* *incl. oreilles de support*
Poids	2,6kg / 6 livres	
Puissance élec.	< 20 Watts	
Taille emballage	320mm x 550mm x 80mm 12,75" x 21,75" x 3,25"	
Poids emballage	3,5kg / 8 livres	

** Toutes valeurs approximatives*

Environnement

Température	En marche: A l'arrêt: Augment. max.:	+5 à 30 deg C –20 à 50 deg C 15 deg C/heure
Humidité rel.	En marche: A l'arrêt: Max. wet bulb: (non condensant)	20 à 80% 5 à 90% 29 deg C
Vibration	En marche: A l'arrêt:	< 0,2 G (3 – 100Hz) < 0,4 G (3 – 100Hz)
Choc	En marche: A l'arrêt:	< 2 G (10 ms max.) < 10 G (10 ms max.)
Altitude (au de. niv. de la mer)	En marche: A l'arrêt:	0 – 3000m 0 – 12000m

Connections

Alimentation Connecteur à 3 broches IEC320, 100 – 240 Vac, 50 – 60 Hz

Entrées/Sorties Analogiques

Microphone	Symétrique, XLR-F 3 broches, Zin = 1kΩ (10kΩ pour Hi Z)
Instrument	Asymétrique, Jack mono 6,35mm, Zin = 1MΩ
Sortie	Symétrique, XLR-M 3 broches, Zo = 40Ω

Alimentation Connecteur DIN 5 broches 180°, +5Vdc, ±15Vdc

FR

Instrucciones de seguridad e instalación

Esta sección incluye definiciones, advertencias e informaciones practicas para garantizar un ambiente de trabajo seguro.
Es importante leer estas instrucciones antes de instalar y operar esta unidad. Por favor guarden estas instrucciones.

Seguridad General

- Lean las instrucciones.
- Guarden las instrucciones.
- Sigan las advertencias.
- Sigan todas las instrucciones.
- No utilicen el aparato cerca del agua.
- No exponga el aparato a la lluvia o a la humedad.
- Limpie solamente con un paño seco.
- No bloquee las aberturas de la ventilación. Instalar según las instrucciones del constructor.
- No instalarlo cerca de una fuente de calor como radiadores, estufas u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que producen calor.
- Usted no necesita hacerle ajustes en el interior ni existen piezas que requieran un servicio de parte del usuario. El aparato no debe ser abierto, en caso contrario usted invalidaría la garantía.
- Los ajustes o cambios que usted haga a este aparato podría afectar su rendimiento y la seguridad y/o alterar la conformidad a los estándares internacionales.

Precaución

- Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, no realice revisiones excepto las incluidas en las instrucciones de instalación a no ser que se encuentre cualificado para llevar a cabo las mismas, o bien consulte todas las revisiones con personal de servicio cualificado.

Seguridad de la fuente de alimentación eléctrica

- Este aparato se entrega con una fuente de alimentación universal, cuyo uso ha sido aprobado y certificado. El usuario no necesita cambiar fusibles.
- Se incluye un cable de electricidad con esta unidad. Se pueden emplear cables de electricidad alternativos siempre que sean 2.5A o superior y estén equipados con un conector de 3 pines IEC320.
- Utilice sólo la fuente de alimentación que le proporciona Solid State Logic. Nuestra garantía no cubre el uso de ningún otro tipo de fuente de alimentación, y ésta podría ocasionar un fuego o explosión.
- Sea prudente al manipular la fuente de alimentación, ya que ésta puede haberse recalentado durante su uso habitual.
- No trate de modificar la fuente de alimentación de ninguna manera.
- Cuando utilice un alargador de corriente o un adaptador, asegúrese de que no sobrepasa la carga permitida.
- El enchufe al que se conectará el aparato debe estar situado cerca de éste y ser de fácil acceso.
- Si no va a usar el aparato durante un largo periodo de tiempo, o en caso de tormenta, desenchufe la unidad de la toma de corriente.

Notas de Instalación

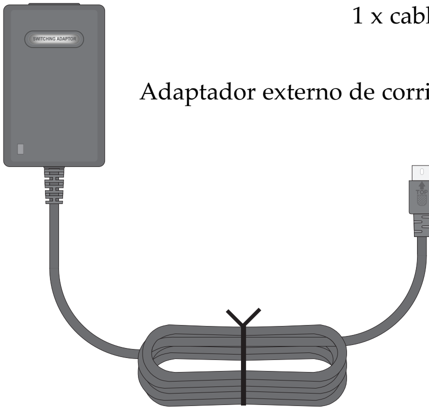
- Cuando se instala el aparato, póngalo en una superficie plana y segura.
- Asegúrese que los cables que conectan el aparato non estén tensos y que estén puestos de forma que no puedan ser jalados, ni pisados y que nadie tropiece en ellos.
- No utilicen el aparato mientras esté embalado o cubierto.
- No haga funcionar esta unidad sin las cubiertas, podría afectar a su rendimiento.

1. Un-pack

Cada caja de Alpha VHD Pre contiene lo siguiente:

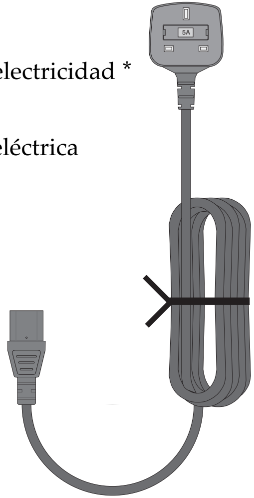


La unidad Alpha VHD Pre

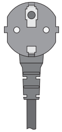


Adaptador externo de corriente eléctrica

1 x cable de electricidad *



o

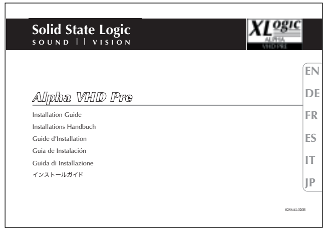


o



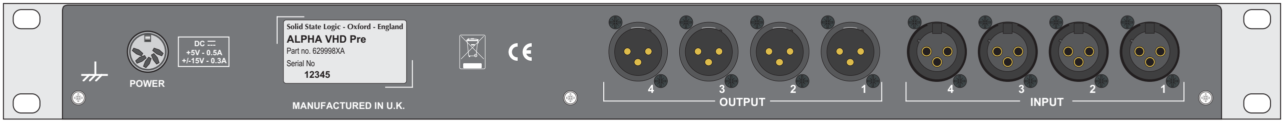
** El cable será el adecuado para el territorio donde se efectúe la compra de Alpha VHD Pre*

Instrucciones de Instalación
(este documento)



2. Connect

Entradas de micrófonos
Balanceadas, entrada máxima: 0dBu (+20dBu con atenuador)



Corriente continua
+5V, ±15Vde CC desde la unidad de alimentación eléctrica

Salida Analógica
Balanceado, máxima salida +24dBu

Conexiones del panel posterior			
	5-pin 180° DIN	3-pin XLR-F	3-pin XLR-M
Pin 1	0V	0V	0V
Pin 2	0V	+ve	+ve
Pin 3	+5V	–ve	–ve
Pin 4	–15V		
Pin 5	+15V		

Conexiones del panel frontal	
Instrumento	Enchufe mono ¼"
Tip (punta)	Señal
Sleeve (manguito)	0V

ES

Interruptores de Entrada

Hi Z *Transforma la impedancia de entrada del micro de 1kΩ a 10kΩ. Usar con PAD para las entradas de nivel de línea (Line Level).*

PAD *Atenuación fija a 20dB para señales de niveles altos. Aparece en rojo cuando la entrada tiene "sobrecarga".*

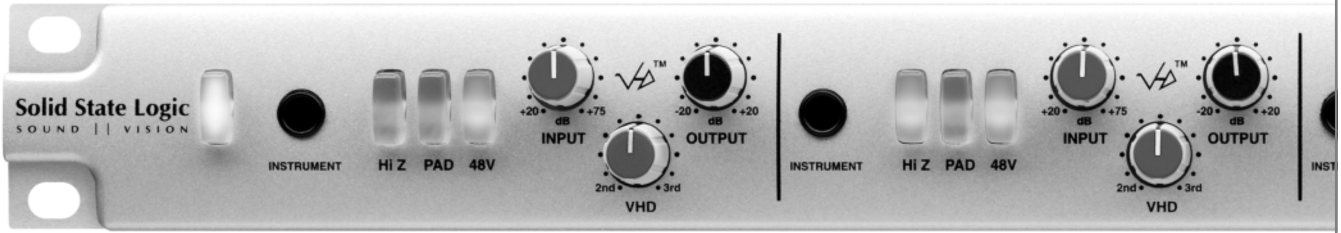
48V *Suministra +48V ("alimentación fantasma") a la entrada del micro. Se debe apagar siempre antes de conectar/desconectar el micrófono.*

Ganancia de Entrada

Ganancia entre +20dB y +75dB

Ganancia de salida

Proporciona un ajuste de ±20dB



Alimentación/en espera

Brillante cuando la unidad está encendida, tenue cuando en espera (standby)

Instrumento

Enchufe mono de ¼" para entrada de instrumentos con alta impedancia. Si se introduce un conector, esta entrada quedaría automáticamente seleccionada en lugar de la entrada de micrófono normal (en la parte posterior de la unidad).

Variable Harmonic Drive™

Añade coloración según el nivel; inicialmente cálida, 2º armónica, después más agresiva, 3º armónica (véase la página siguiente)

Cómo usar VHD

VHD ñ Variable Harmonic Drive™ ñ permite que una señal (de micrófono o línea) pase de una coloración armónica sutil a la distorsión total. El nivel de la señal de entrada tendrá un efecto en el circuito VHD, al igual que el botón PAD (atenuador), que ofrece 20db de reducción de ganancia de las señales de sonidos bajos y agudos, permitiendo así que Alpha VHD Pre trabaje con señales tanto de línea como del nivel del micrófono.

Cada entrada de Alpha VHD Pre tiene un control llamado ‘VHD’ con una serie de ajustes denominados ‘2º’ a ‘3º’. Ajustar este control de VHD cambia la distorsión añadida de predominantemente armónica (2º) a casi completamente armónica (3º) cuando se encuentra completamente girado en el sentido de las agujas del reloj; se pueden conseguir interesantes combinaciones de ambas con ajustes intermedios. La distorsión armónica 2º es semejante al cálido sonido producido por válvulas al sobrepasar su máximo mientras que la distorsión armónica 3ª está asociada con sonidos más duros y brillantes que se obtienen en los dispositivos de estado sólido (semi-conductores).

El control VHD tiene un efecto más destacable cuanta mayor sea la ganancia de los ajustes, de modo que la ganancia de entrada debería emplearse en combinación con el control VHD para que tenga un efecto en la cantidad de distorsión que se añade a la señal de salida. El botón PAD (atenuador) aparecerá en rojo cuando se produzca una sobrecarga en la fase de entrada; el circuito VHD está diseñado de tal forma que esto forme parte de su funcionamiento, aunque se debería evitar por medio de una señal más limpia.

Un pre-amplificador que haya superado su nivel máximo obviamente tendrá un efecto en la ganancia de todas las partes de la cadena de señales que siguen a la unidad y puede que haya que reducir la ganancia de salida para que interactúe correctamente con el resto del equipo. El control del nivel de salida hace que este proceso de ajuste sea muy sencillo.

Informaciones para la recolección/eliminación de DEEE en la Unión Europea

Este símbolo que se encuentra sobre el producto indica que no debe ser tirado a la basura normal. Es la responsabilidad del usuario de poner su desechos en un lugar designado para la recuperación y transformación de DEEE(Desechos de equipos eléctricos y electrónicos). La recolección separada y la recuperación de los DEEE va a ayudar a conservar los recursos naturales y asegurar que la recuperación se hace respectando la salud humana y el medio ambiente. Para saber mas sobre los lugares de recolección de DEEE diríjase a la administración de su comuna, servicio de basuras o a su comercio.

Conformidad de estándares

Este aparato cumple totalmente con los requisitos actuales de la protección de las directivas del consejo CEE relativas a la baja tensión y la compatibilidad electromagnética.

Garantía

De conformidad con los términos y condiciones de Solid State Logic en el marco establecido la ley de consumidores europea, el comprador goza de una garantía de dos años desde la fecha de envío del producto. Esta garantía es válida sólo en aquellos estados miembros de la Unión Europea (UE) que hayan adoptado y aplicado la ley de la UE dentro de su legislación nacional. La legislación nacional aplicable que regula la venta de bienes de consumo no se verá afectada por esta garantía. Sólo se aceptarán reclamaciones dentro del periodo de garantía si el producto ha sido empleado para su propósito original. Cualquier producto que se emplee para un propósito que no es el suyo propio no tendrá derecho a la cobertura que proporciona la garantía. Por favor envíenos sus preguntas o reclamaciones en relación a la garantía directamente si adquirió el producto de Solid State Logic, o bien al proveedor, dentro de un periodo de dos meses desde la fecha en que se dio cuenta de que el producto no cumplía los términos de la garantía. **Por favor incluya la prueba de compra original cuando realice la reclamación.**

Reparaciones fuera de garantía

En caso de avería una vez que el periodo de garantía haya expirado, la unidad se podrá enviar a Solid State Logic bien directamente o a través del proveedor local. Se le cobrará por el tiempo empleado en reparar la avería (según las tarifas de reparación vigentes de Solid State Logic) más el coste de las piezas de repuesto y el envío. No se aceptará ninguna unidad para su reparación sin un acuerdo por adelantado (véase el párrafo siguiente).

Todas las devoluciones

- Solid State Logic no aceptará ninguna unidad para su reparación a menos que vaya acompañada de un número de autorización de devolución de material (RMA en sus siglas inglesas), que puede obtener de Solid State Logic antes del envío.
- Todas las unidades deberán enviarse a Solid State Logic dentro de un embalaje rígido apropiado. Solid State Logic no se hará responsable de daños a las unidades enviadas en otro tipo de embalaje. En dicho caso Solid State Logic devolverá la unidad en una caja apropiada que deberá ser abonada por el comprador.
- No incluya el cable de corriente, manual ni ningún otro elemento suelto similar – Solid State Logic no puede garantizar que le sean devueltos.

Datos Tecnicos

Medidas *

Profundidad	230mm / 9”	*solo la caja*
Alto	44,5mm / 1.75” (1UA)	
Ancho	438mm / 17,25” 482mm / 19”	*solo la caja* *incl. oidos del estante*
Peso	2,6kg/ 6 libras	
Potencia elec.	< 20 Watt	
Tamaño embalaje	320mm x 550mm x 80mm 12,75” x 21,75” x 3,25”	
Peso embalaje	3,5kg / 8 libras	

** valores aproximados*

Medio Ambiente

Temperatura	Funcionando: Conectado: Variación. max.:	+5 a 30 grados C –20 a 50 grados C 15 grados C/hora
Humedad rel.	Funcionando: Conectado: Max. wet bulb: (non-condensados)	20 à 80% 5 à 90% 29 grados C
Vibración	Funcionando: Apagado:	< 0,2 G (3 – 100 Hz) < 0,4 G (3 – 100 Hz)
Choque	Funcionando: Conectado:	< 2 G (10ms max.) < 10 G (10ms max.)
Altura (sobre nivel del mar)	Funcionando: Conectado:	0 – 3000mts 0 – 12000mts

Conexiones

Alimentación	Conector IEC320 de 3 pines, 100 – 240 Vac, 50 – 60 Hz
Entrada/Salida Analógica	
Micrófono	Balanceado, 3-pin XLR-F, Zin = 1kΩ (10kΩ para Hi Z)
Instrumento	No balanceado, enchufe mono ¼", Zin = 1MΩ
Salida	Balanceado, 3-pin XLR-M, Zo = 40Ω
Alimentación	Conector DIN 180º de 5 pines, +5Vdc, ±15V de CC

ES

Installazione e Sicurezza

Questa sezione contiene tutte le informazioni pratiche, gli avvisi e le indicazioni per assicurarvi un ambiente di lavoro efficiente e sicuro.
Si prega di leggere attentamente questa sezione prima di installare o utilizzare l'unità. Attenzione a non perdere queste istruzioni.

Sicurezza: Generale

- Leggete queste istruzioni.
- Conservate queste istruzioni.
- Fate attenzione a tutti gli avvisi.
- Seguite le istruzioni.
- Non utilizzate il dispositivo vicino all'acqua.
- Non esponete il dispositivo a pioggia o umidità.
- Pulite il dispositivo solo con un panno asciutto.
- Non ostruite i fori di ventilazione. Installate il dispositivo seguendo le istruzioni riportate.
- Non collocate il dispositivo vicino a fonti di calore come termosifoni, stufe o altri oggetti (compresi amplificatori) che producono calore.
- Non ci sono regolazioni o impostazioni da effettuare all'interno del dispositivo. Non aprite il box del dispositivo, andrete a invalidare la garanzia.
- Regolazioni o modifiche del dispositivo possono influenzare le prestazioni andando a far sì che gli standard internazionali di sicurezza e/o di conformità possano non essere più soddisfatti.

Attenzione

- Per ridurre il rischio di una scossa elettrica, non eseguire alcuna operazione oltre a quelle contenute in questo Manuale di Installazione a meno che non sei una persona qualificata a farlo. Fare riferimento a servizi che possono essere eseguiti da personale tecnico qualificato.

Sicurezza: Alimentazione

- Questo dispositivo dispone di un alimentatore universale, approvato ecertificato per essere utilizzato con questo dispositivo. Non ci sono fusibili da sostituire.
- L'unità è fornita con un cavo d'alimentazione. Alternativamente può essere usato un cavo d'alimentazione se classificato per 2,5A o superiori e se dotato di un connettore 3-pin IEC320.
- Usare unicamente l'alimentatore fornito dalla Solid State Logic. L'utilizzo di qualsiasi altro alimentatore non coperto dalla garanzia e può causare incendio o esplosione.
- Qualsiasi alimentatore esterno potrebbe surriscaldarsi durante le normali operazioni con l'unità. Maneggiate con cura l'alimentatore.
- Non tentate di manomettere l'alimentatore in alcun modo.
- Se viene utilizzato un cavo di prolunga o un adattatore di presa, verificate che il carico di alimentazione totale del cavo e/o dell'adattatore non sia in eccedenza.
- La presa di alimentazione utilizzata per questo dispositivo deve essere non distante e facilmente accessibile.
- Scollegate il dispositivo durante un temporale o se non lo utilizzate per molto tempo.

Note riguardo all'installazione

- Quando installate il dispositivo, posizionatelo su una superficie piana e stabile.
- Verificate che i cavi di connessione del dispositivo non siano sottoposti a tensione. Verificate anche che i cavi siano posizionati in modo da evitare che possano essere calpestati, piegati o danneggiati.
- Non utilizzate il dispositivo se non è garantita un'opportuna areazione.
- Non usare questo apparecchio con i coperchi rimossi. La prestazione potrebbe essere compromessa

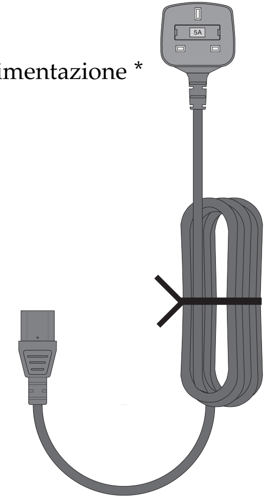
1. Un-pack

La confezione di Alpha VHD Pre contiene le seguenti cose:

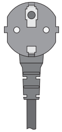


L'unità Alpha VHD Pre

1 x Cavo di Alimentazione *

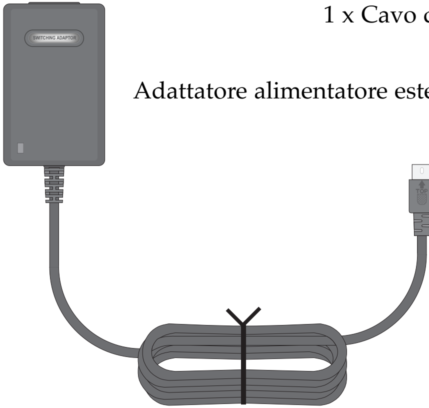


o



o

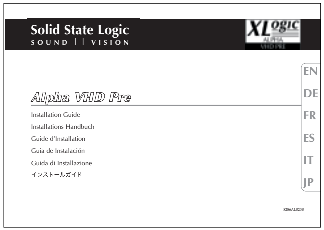




Adattatore alimentatore esterno

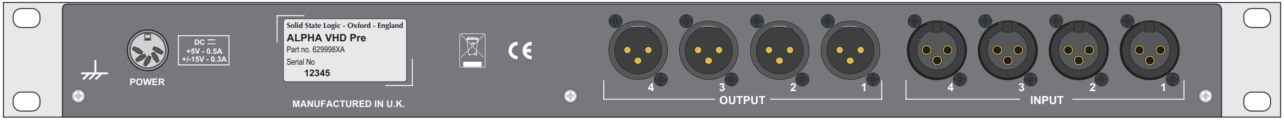
* *Il cavo di alimentazione fornito sarà quello adatto per il territorio dove l'unità Alpha VHD Pre è stata acquistata*

Guida di Installazione
(questo documento)



2. Connect

Ingressi Microfonici
Bilanciati, ingresso massimo: 0dBu (+20dBu con attenuatore)



Alimentazione in continua
+5V, ±15Vdc dal PSU

Uscita Analogica
Bilanciata, uscita massima: +24dBu

Connettori pannello posteriore			
	5-pin 180° DIN	3-pin XLR-F	3-pin XLR-M
Pin 1	0V	0V	0V
Pin 2	0V	+ve	+ve
Pin 3	+5V	–ve	–ve
Pin 4	–15V		
Pin 5	+15V		

Connettori pannello anteriore	
Strumento	¼" Mono Jack
Tip	Signal
Sleeve	0V

IT

3. Play!

Interruttori di ingresso

Hi Z *Commuta l'impedenza dell'ingresso microfonico da 1kΩ a 10kΩ. Usare insieme al PAD per segnali a livello linea.*

PAD *Attenuazione fissa di 20dB per segnali ad alto livello. Si illumina di rosso quando l'ingresso è in condizione di overload.*

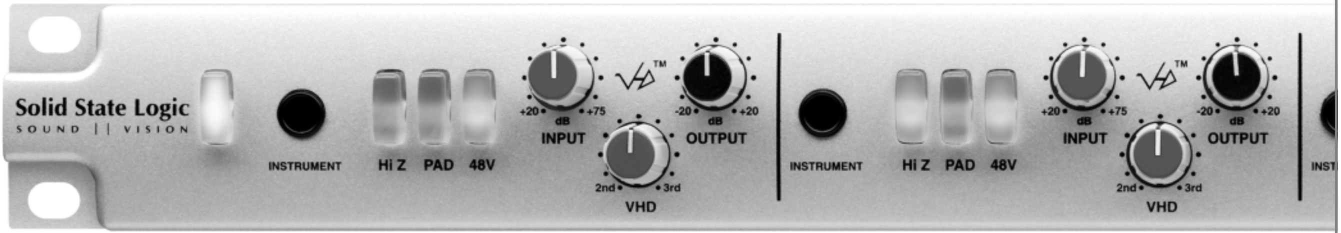
48V *Interruttore di 'phantom power' +48V per l'ingresso microfonico. Spegnere sempre prima d' inserire e disinserire il microfono.*

Guadagno d'ingresso

Guadagno variabile da +20dB o +75dB

Guadagno d'Uscita

Regolazione di ±20dB



Alimentazione/Standby

Si illumina quando l'unità è accesa, luce attenuata quando in standby

Strumento

Mono ¼" Jack per Ingresso strumento ad alta impedenza. Inserendo il jack automaticamente selezionerà quest'ingresso e lo sostituirà all'ingresso microfonico (sul pannello posteriore dell'unità).

Variable Harmonic Drive™

Aggiunge colorazione dipendente dal livello, inizialmente 'calda' di 2nd armonica e poi più aggressiva di 3rd armonica (vedere a lato)

L’uso di VHD

VHD – Variable Harmonic Drive™ – permette al segnale (microfono o linea) di essere sovra pilotato da una sottile colorazione armonica fino ad una piena distorsione. Il segnale d’ingresso avrà un effetto sul circuito VHD, così farà anche il Pad che offre una attenuazione di guadagno di 20dB per segnali di alto livello, permettendo all’unità Alpha VHD Pre di lavorare con i segnali di linea come per quelli microfonici.

Ogni ingresso Alpha VHD Pre ha un controllo marcato ‘VHD’ con una gamma di regolazioni indicate da ‘2a’ a ‘3a’. Variando questo controllo di VHD si cambia le caratteristiche della distorsione aggiunta, da predominante di 2° armonica fino a quasi distorsione di 3a armonica, questo quando il controllo è completamente girato in senso orario; con un settaggio intermedio possono essere raggiunte interessanti miscele tra le due distorsioni. Il carattere della distorsione di 2a armonica è analogo al suono caldo prodotto dalle valvole sovra pilotate mentre quello della distorsione di 3a armonica è associata al suono duro e brillante, normalmente raggiunto da componenti allo stato solido.

Il controllo VHD non avrà più un effetto notabile quando il livello è alto, quindi per avere effetto sulla distorsione aggiunta al segnale di ingresso, il guadagno di ingresso dovrebbe essere usato in combinazione con il controllo VHD. Il tasto di PAD diventerà rosso quando il segnale di ingresso inizia ad andare in saturazione; il circuito di VHD è progettato per essere parte della normale operatività, comunque dovrebbe essere evitato se si desidera avere un segnale più pulito.

Un Pre-Amp sovra pilotato può avere ovvi effetti sul guadagno di tutte le parti della catena del segnale che seguono questa unità e perciò è necessario attenuare il guadagno in uscita per interfacciare correttamente gli altri apparati. Il controllo di livello di uscita rende questa regolazione un semplice operazione.

Istruzioni riguardanti la direttiva WEEE per gli utenti dell'Unione Europea

In conformità a quanto sancito dalla Direttiva europea 2002/96/EC, nota anche come WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment), la presenza di questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve in alcun modo essere smaltito nei normali cassonetti di raccolta. Al contrario, è responsabilità dell'utente provvedere al corretto smaltimento del prodotto in appositi punti di raccolta destinati al riciclaggio delle apparecchiature elettriche ed elettroniche inutilizzate. La raccolta differenziata di tali rifiuti consente di ottimizzare il recupero e il riciclaggio di materiali riutilizzabili, riducendo nel contempo i rischi legati alla salute dell'uomo e l'impatto ambientale. Per maggiori informazioni sul corretto smaltimento del prodotto, contattare l'autorità locale o il rivenditore presso cui è stato acquistato il prodotto.

Standard di Conformità

Questo apparecchio completamente è conforma ai requisiti correnti di protezione delle direttive del Consiglio della Comunità Europea su EMC e su LVD.

Garanzia

L'acquirente ha diritto, in conformità alle condizioni e termini della Solid State Logic e secondo la legge europea del consumatore, alla garanzia di due anni a partire dalla data della consegna del prodotto. La garanzia è valida soltanto negli stati membri dell' Unione Europea (UE) che hanno adottato nella loro legislazione la legge applicabile all'Unione Europea (UE). La legislazione nazionale applicabile riguardo la vendita di merci di consumo è influente a questa garanzia. I reclami della garanzia saranno accettati soltanto se il prodotto comprato è stato usato per il relativo scopo progettato. Qualunque prodotto comprato ed usato per uno scopo diverso da quello previsto non avrà diritto ad una copertura di garanzia. Per tutte le richieste di informazioni o risarcimento danni prego indirizzare le richieste direttamente a noi se l'acquisto è stato diretto, altrimenti al commerciante da cui avete comprato il prodotto. Questo deve avvenire entro due mesi a partire dalla data in cui avete rilevato la mancanza di conformità con i termini della garanzia. **In caso di reclamo si prega di includere il documento originale della prova d'acquisto.**

Riparazioni fuori garanzia

Nel caso in cui si riscontra il difetto dopo che periodo di garanzia è scaduto, l'unità dovrebbe essere rinviata alla Solid State Logic direttamente o attraverso il vostro commerciante locale. Vi sarà addebitato il tempo necessario per la riparazione (alle tariffa corrente della Solid State Logic per le riparazione) più il costo delle parti e del trasporto. Prego notare che nessuna unità può essere accettata per la riparazione senza precedenti accordi (vedi sotto).

Tutte le spedizioni

- Nessuna unità sarà accettata per la riparazione dalla Solid State Logic se non accompagnata da un numero valido di RMA (autorizzazione di materiale di ritorno), ottenuto prima della spedizione dalla Solid State Logic.
- Tutte le unità dovrebbero essere spedite alla Solid State Logic in un imballaggio rigido adatto. Se le unità è spedita in altro tipo di imballaggio la Solid State Logic non può essere giudicata responsabile di qualsiasi eventuale danno provocato. In tale caso la Solid State Logic restituirà l'unità in una scatola adatta, e vi sarà addebitato il relativo costo.
- Non includere nel pacco cavo elettrico, il manuale o altri articoli – la Solid State Logic non garantisce la restituzione.

Specifiche

Fisiche *

Profondità	230mm / 9 pollici	*solo il case*
Altezza	44.5mm / 1.75 pollici (1 RU)	
Larghezza	438mm / 17.25 pollici 482mm / 19 pollici	*solo il case* *con ali rack*
Peso	2.6kg / 6 libbre	
Assorbimento	< 20 Watts	
Dimensioni	320mm x 550mm x 80mm	
confezione	12.75" x 21.75" x 3.25"	
Peso confezione	3.5kg / 8 libbre	

** Tutti i valori sono approssimati*

Ambientali

Temperatura	Operatività: Non operatività: Gradiente Max.:	da +5°C a 30°C da –20°C a 50°C 15°C /Ora
Umidità Relativa	Operatività: Non operatività: Max. wet bulb: (non-condensing)	da 20 a 80 % da 5 a 90 % 29°C
Vibrazioni	Operatività: Non operatività, power off:	< 0.2 G (3 - 100Hz) < 0.4 G (3 - 100Hz)
Shock	Operatività: Non operatività:	< 2 G (10mSec. Max.) < 10 G (10mSec. Max.)
Altitudine (sul livellodel mare)	Operatività: Non operatività:	da 0 a 3000m da 0 a 12000m

Connettori

Alimentazione	IEC320 3-pin connector, 100 – 240 Vac, 50 – 60 Hz
I/O Analogiche	
Microfono	Bilanciato, 3-pin XLR-F, Zin = 1kΩ (10kΩ for Hi Z)
Instrument	Sbilanciato, ¼" Mono Jack, Zin = 1MΩ
Uscita	Bilanciato, 3-pin XLR-M, Zo = 40Ω
Alimentazione	Connettore DIN 5-pin 180°, +5Vdc, ±15Vdc

IT

安全にご使用いただくために

この項には、安全にお使いいただくための注意点および実用的な情報が記載されています。

このユニットを設置、使用する前に、この項をよくお読みいただくようお願いいたします。また、この書類はなくさないよう保管してください。

安全上のご注意

- このマニュアルをお読みください。
- このマニュアルを保管してください。
- すべての注意事項に留意してください。
- すべての説明書きに従ってください。
- 水のある場所では使用しないでください。
- 雨がかかったり、湿気のある場所に設置しないでください。
- 掃除する場合は、乾いた布をご使用ください。
- 通気口などを塞がないでください。設置は説明書にしたがって行ってください。
- ラジエター、放熱器、ストーブ、アンプなど、熱を発生する装置の近くに設置しないでください。
- この機器の内部にはユーザーが調整を行ったり、変更を加えることのできる部分はありません。カバーを開けますと思わぬ危険があるばかりでなく、保証を受けられなくなります。
- 機器の調整や変更または改造は、動作に影響を与えたり国際規格によって承認された基準を満たさなくなる可能性があります。

重要な注意点

- 感電事故を防止するために、"設置上の注意"に記載されている方法以外での設置や修理等を行わないでください。修理等の作業は専門の技術を持ったエンジニアのみに限られています。

電源に関する安全上のご注意

- 本機はユニバーサル電源を使用しており、ユーザーが交換できるヒューズはありません。
- このユニットには電源コードはついています。代替のコードは2.5Aもしくはそれより上のもので、3ピンIECコネクターと合うものをご使用ください。
- SSLより提供された電源ユニットと電源ケーブルを使用してください。それ以外の電源ユニットや電源ケーブルを使用した場合、保証受けられないばかりでなく、発火や爆発のおそれがあります。
- 外部電源アダプターは使用中に熱くなることがあります。設置場所を含め留意して使用してください。
- 電源ユニットは改造しないでください。
- 電源の延長ケーブルを使用する場合は、総電流量がケーブルや電源の耐容量を超えないよう注意してください。
- この機器には外付けの電源ユニットが必要です。付属の取り外し可能な電源ケーブルはこの電源ユニットに使用します。
- 雷の発生時や長期間使用しない場合などには、電源を取り外してください。

設置上の注意

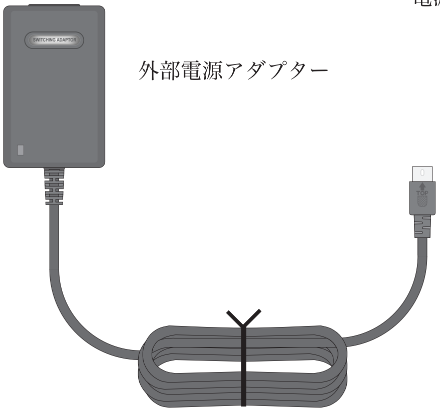
- 安定した場所に設置してください。
- ケーブルやコネクターに負担のかからないように設置してください。また、ケーブル類は踏まれたり引っ張られたりされないような場所に設置してください。
- 機器がなんらかのものにかぶさっていたり、または箱に入ったままの状態でのご使用はおさけください。
- カバーを外した状態でのご使用はおさけください、機器の動作に影響をおよぼすおそれがあります。

1. 開梱

これらの部品が入っていることを確認してください。

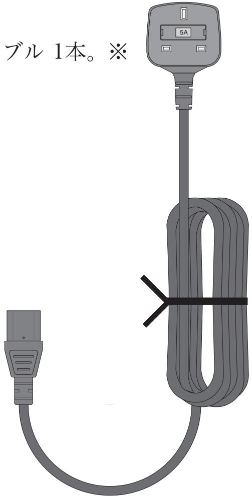


Alpha VHD Pre ユニット本体。

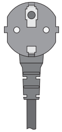


外部電源アダプター

電源ケーブル 1本。※



or

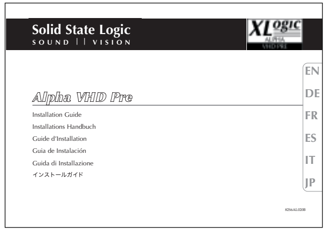


or



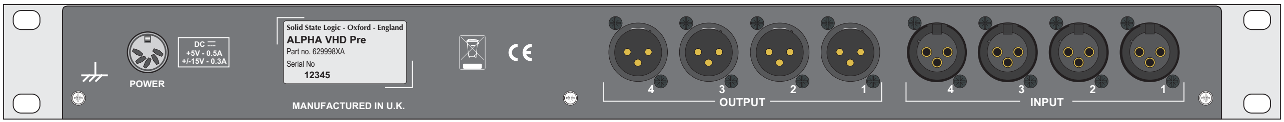
※ プラグの形状は購入された地域によって違います。

設置・導入ガイド
(この文書)



2. 接続

マイク入力
XLRメス、バランス接続、max. input: 0dBu (+20dB with PAD)



DC 電源
DC +5V、±15V：電源アダプターから

アナログ出力
XLR オス、バランス接続、max. output: +24dBu

リアパネル・コネクターPin配列			
	5-pin 180° DIN	3-pin XLR-F	3-pin XLR-M
Pin 1	0V	0V	0V
Pin 2	0V	+ve	+ve
Pin 3	+5V	–ve	–ve
Pin 4	–15V		
Pin 5	+15V		

フロントパネル・コネクター	
Instrument	1/4" Mono Jack
Tip	Signal
Sleeve	0V

3. Play!

Input Switches

Hi Z　このスイッチを押すと 1kΩ から 10kΩ に入力インピーダンスを変更します。ライン入力時にお使い下さい。

PAD　入力信号を 20dB 減衰させます。赤く光るとオーバーロードを示しています。

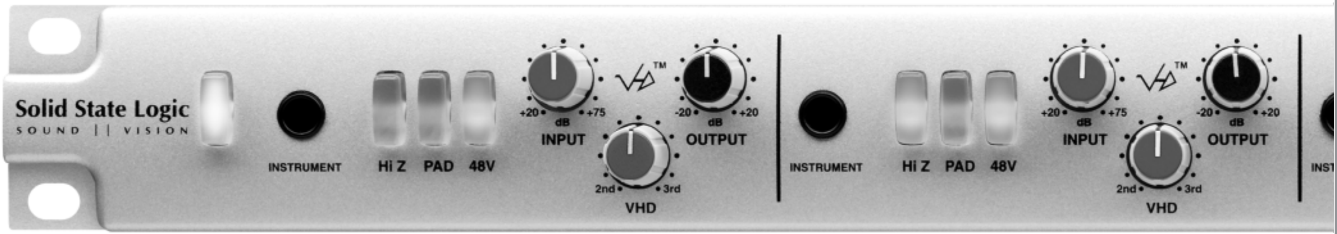
48V　+48Vのファンタム電源がマイクロフォンインプットへ送られます。マイクロフォンと本機とを着脱する前にスイッチを切ってください。

Input Gain

入力ゲインを +20dB から +75dB まで可変可能です。

Output Gain

出力ゲインを ±20dB まで可変可能です。



Power/Standby

電源アダプターを接続すると半点灯で Standby 状態、スイッチを押して点灯で ON 状態です。

Instrument

1MΩ ハイインピーダンスの楽器用の 1/4 モノフォーンジャックのインプットです。リアパネルのインプットと同時に接続した場合、フロントパネルのINSTRUMENTインプットが優先されます。

Variable Harmonic Drive™

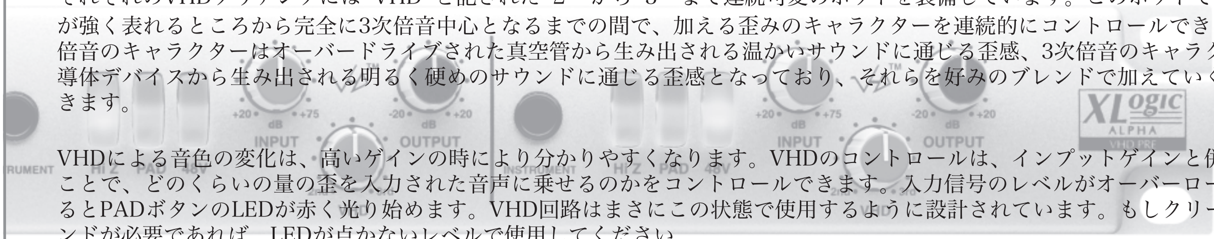
2次から3次までの倍音を連続可変でき入力ゲインを上げていくとハーモニックディストーションを生み出し素材の音にミックスしていきます。(詳細は次ページを参照ください)

Using VHD

VHD – Variable Harmonic Drive™ – VHD(バリアブル・ハーモニック・ドライブ)は、マイクまたはラインレベルで入力された音をかすかに色づけするくらいから完全に歪ませるまでオーバードライブさせる機構です。入力された信号のレベルによってVHD回路を通って出力される音色は変わります。PADボタンを使用すれば入力信号を20dB絞ることができますので、ラインレベルの信号でもマイク入力と同様にVHD回路を使用できます。

それぞれのVHDプリアンプには‘VHD’と記された‘2nd’から‘3rd’まで連続可変のポットを装備しています。このポットで、2次倍音が強く表れるところから完全に3次倍音中心となるまでの間で、加える歪みのキャラクターを連続的にコントロールできます。2次倍音のキャラクターはオーバードライブされた真空管から生み出される温かいサウンドに通じる歪感、3次倍音のキャラクターは半導体デバイスから生み出される明るく硬めのサウンドに通じる歪感となっており、それらを好みのブレンドで加えていくことができます。

VHDによる音色の変化は、高いゲインの時により分かりやすくなります。VHDのコントロールは、インプットゲインと併せて使うことで、どのくらいの量の歪を入力された音声に乗せるのかをコントロールできます。入力信号のレベルがオーバーロードし始めるとPADボタンのLEDが赤く光り始めます。VHD回路はまさにこの状態で使用するように設計されています。もしクリーンなサウンドが必要であれば、LEDが点かないレベルで使用してください。



オーバードライブ状態のプリアンプは、全ての信号経路でゲイン量に影響を与えており、その後に他の機器へ接続する場合には出力でのゲイン量を絞る必要があるかもしれません。そのため、各プリアンプには‘OUTPUT’ゲインコントロールポットを装備しています。

JP

保証について

本製品の保証期間は、ご購入日より12ヶ月間です。

保証期間内の修理について

保証期間中における故障の際には、ご購入されたディーラーを介してソリッド・ステート・ロジック・ジャパン株式会社(SSLジャパン)までご返送ください。
なおご返送の際にはご購入時の箱と梱包を使用してご返送ください。他の梱包状態にてご返送いただいた場合、輸送中のいかなる損害に対してもSSLジャパンは責任を負いかねます。このような場合SSLジャパンでは有料にて本製品の輸送に適切な梱包材料を提供することができます。なお、ご返送の際にはマニュアルや電源ケーブル、その他付属品は返送せずにお手元にお持ち下さい。**また、本製品の製造番号を提示頂ければお手続きを円滑にすすめることができます。**

保証期間外の修理について

保証期間後における故障についても、上記と同様にご購入時の箱および梱包を使用してご購入されたディーラーを介してSSLジャパンまでご返送ください。
この場合には、修理の際に必要な部品の金額と修理技術料の合算をご請求させていただきます。

仕様

Physical (寸法)※

奥行き	230mm / 9"	*本体ボックス部分のみ*
高さ	44.5mm / 1.75" (1 RU)	
幅	438mm / 17.25" 482mm / 19"	*本体ボックス部分のみ* *ラックマウントアングルを含む*
重量	2.6kg / 6 pounds	
消費電力	< 20 Watts	
箱のサイズ	320mm x 550mm x 80mm 12.75" x 21.75" x 3.25"	
箱の重量(内容物含む)	3.5kg / 8 pounds	

※全ての数値はおおよその値です。

Environmental (環境)

温度	使用時 非使用時 温度勾配	+5〜30°C –20〜50°C 15°C/時
相対湿度	使用時 非使用時 最大湿球温度 (非凝縮)	20〜80% 5〜90% 29°C
振動	使用時 非使用時 (電源OFF時)	< 0.2G (3〜100Hz) < 0.4G (3〜100Hz)
衝撃	使用時 非使用時	< 2G (最大10ms) < 10G (最大10ms)
設置高度 (海抜)	使用時 非使用時	0〜3000m 0〜12000m

Connections (接続)

一次側電源	IEC320 3ピンコネクター、 AC100〜240V、50〜60Hz、< 2.5A
本体電源入力	5ピン DIN180°コネクター、DC+5V、DC±15V

アナログ音声入出力

マイクロフォン(ライン)	バランス、3ピン XLRメス、Zin = 1kΩ (Hi Z時 10kΩ)
楽器用インプット	アンバランス、1/4モノジャック、 Zin = 1MΩ
アウトプット	バランス、3ピン XLRオス、 Zo = 40Ω

JP

Solid State Logic
SOUND | | VISION

Visit SSL at URL: http://www.solid-state-logic.com